



Le temps des Réalisations

Bulletin bilingue d'informations - N° 38 1^{er} novembre - 8 décembre 2016

Cabinet Civil de la Présidence de la République du Cameroun

Récépissé de déclaration N° 00000038 / RDDJ / J06 / BASC du 9 juillet 2012

Directeur de Publication : Martin BELINGA EBOUTOU

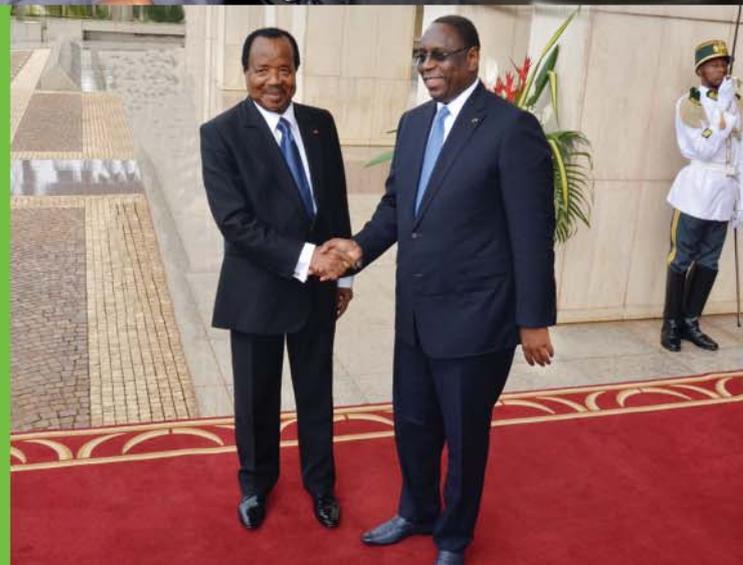


Le Président aux Lionnes

Merci, Bravo !



Cameroon - Senegal
**Fruitful and
Dynamic
Cooperation**



Le temps des
Réalizations

Une publication du
Cabinet Civil de la
Présidence de la République

Directeur de publication
Martin BELINGA EBOUTOU
Directeur du Cabinet Civil

Coordonnateur
Joseph LE, Directeur Adjoint du Cabinet
Civil, Chef de la Cellule de Communication

Conseiller à la rédaction
Oswald BABOKE, Conseiller Technique

Rédacteurs en Chef
Nicolas AMAYENA, Attaché
BANSI Victor SUYHANG, Attaché

Contribution
Churchill EWUMBUE MONONO
Conseiller Technique
Salomon EHETH, Chargé de Mission
Jean Lucien EWANGUE, Attaché
Florent Guy ELA FOE, Attaché
(Secrétariat Général de la Présidence de
la République)
George EWANE NGIDE (CRTV)

Images
Elie NYAT SAF, ANDJONGO SEME,
Victor YENE, SALIFOU CHIGHET

Appui
Jeanne d'Arc OTAM, Médard NKODO
NSOULOU, Joseph Bienvenu
AMOUGOU MEYONG, MBENJU John
MAFANY

Infographie
Clarisse TCHIENOU

All these instruments and decrees
are available on our website:
www.prc.cm
Civil Cabinet – Presidency of
the Republic of Cameroon

Ne peut être vendu / Not to be sold

Sommaire

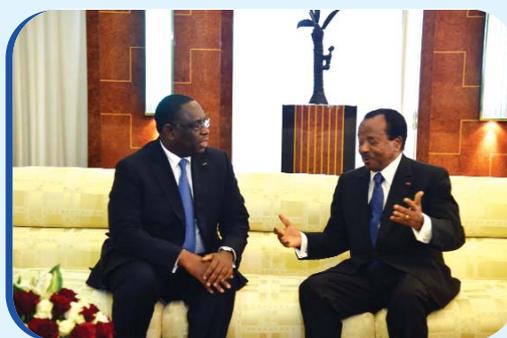
Indomitable Lionesses Honoured

Vice champions of the 10th edition of the Women's Africa Cup of Nations "Cameroon 2016", the Indomitable Lionesses were honoured at the Unity Palace by the President of the Republic and Mrs. Chantal BIYA.3-17



Cameroun-Sénégal : une nouvelle dynamique de coopération

Le Président du Sénégal, S.E.M. Macky SALL, a effectué une visite à Yaoundé, le 28 novembre 2016. Cette première visite du Chef de l'Etat sénégalais au Cameroun a permis d'impulser une nouvelle dynamique à la coopération bilatérale. « Je suis venu pour magnifier le rôle du Cameroun, un grand pays de l'Afrique », a déclaré Macky SALL. - lors de la réception offerte en son honneur par le Couple présidentiel. 18-25



Quatre nouveaux Ambassadeurs accrédités au Palais de l'Unité..

Le Président de la République a reçu les 9 et 10 novembre 2016, les lettres de créance des Ambassadeurs d'Israël, S.E. Ran Gidor ; du Royaume de Belgique, S.E. Stéphane Doppagne ; de la République Française, S.E. Gilles Thibault ; et de la République du Tchad, S.E. Ahmat Mahamat Karambal. 26-27

Les actes du Chef de l'Etat dans les principaux pôles de la politique des Grandes Réalisations 35-38

Réunion du Bureau du RDPC.

Le Président Paul BIYA, Président National du Rassemblement Démocratique du Peuple Camerounais (RDPC) a présidé le 3 novembre 2016 au Palais de l'Unité, une réunion du Bureau Politique au cours de laquelle il a été décidé la prorogation des mandats des principales instances. Le Président National, le Comité Central et les Bureaux Nationaux de l'OFRDPC et de l'OJRDPC restent donc en place. 39-40

Coupe d'Afrique des Nations féminine

Réception au Palais de l'Unité de l'équipe nationale de football féminin « Les Lionnes Indomptables »

Discours du Président de la République, S.E. Paul BIYA

Yaoundé, 8 décembre 2016



Chères Lionnes Indomptables;

Mon épouse et Moi même vous souhaitons une chaleureuse bienvenue au Palais de l'Unité.

Je voudrais vous exprimer mes très sincères félicitations, ainsi que celles du Peuple camerounais tout entier, pour votre brillante prestation, au cours de la Coupe d'Afrique des

Nations de football féminin qui vient de s'achever.

Vous n'avez certes pas remporté la finale. Mais vous avez su gagner nos cœurs et susciter notre admiration.

Vous avez obtenu avec panache, de belles et importantes victoires face à des équipes aguerries. Par votre talent, votre courage, votre

engagement, et votre ardeur à défendre les couleurs de votre pays, vous avez enthousiasmé la Nation toute entière.

Vous n'avez jamais baissé les bras. Vous vous êtes battues jusqu'au bout, **pour votre drapeau, pour votre pays.**

Le Cameroun vous dit Merci. Le

Cameroun vous dit Bravo. Vous êtes des Lionnes. Vous êtes de véritables Lionnes indomptables.

Mesdames et Messieurs,

Avec la Coupe d'Afrique des Nations de Football féminin qui vient de s'achever, le Cameroun a remporté une autre belle victoire, celle de l'organisation. La fête a en effet été belle et riche en couleurs. Nos hôtes ont pu apprécier la richesse et la diversité culturelle de notre pays, la qualité de nos infrastructures sportives, la chaleur de l'accueil de nos populations.

Je tiens à cet égard à adresser mes félicitations à tous ceux qui ont œuvré à la réussite de cette CAN féminine. Le défi était immense, mais il a été relevé de fort belle manière et nous pouvons tous en être fiers. La qualité de l'organisation de cet événement et la ferveur populaire qu'il

a suscité sont de bon augure pour la Coupe d'Afrique des Nations de football que le Cameroun organisera en 2019.

Je puis vous assurer que ce défi là, nous le relèverons également. **Ensemble.**

Chères Lionnes indomptables,

Vous êtes aujourd'hui une source d'inspiration et un exemple à suivre pour des millions de camerounaises et de camerounais et tout particulièrement pour notre jeunesse.

Ce qui fait votre force c'est bien sûr votre incroyable talent. Mais c'est aussi et surtout votre ardeur au travail, votre courage, votre solidarité, votre esprit d'équipe, votre unité et votre amour pour votre pays. **Je vous encourage à continuer dans cette voie et vous continuerez à gagner.**

Je puis vous assurer que les pouvoirs publics poursuivront résolument leurs efforts pour mettre à votre disposition les infrastructures et les moyens nécessaires à l'épanouissement de vos talents.

Je voudrais remercier et féliciter chaleureusement votre encadrement. Tout particulièrement l'Entraîneur Enow Ngachu et son équipe, de même que les autorités de notre football qui ont accompli un travail appréciable.

Chères Lionnes Indomptables,

Au moment où vous vous apprêtez à retrouver vos clubs respectifs, je voudrais vous renouveler la gratitude et les félicitations de la Nation toute entière. OÙ que vous soyez continuer à porter haut le drapeau de votre pays! **Le Cameroun est fier de vous. Soyez fières d'être camerounaises!**

Je vous remercie./-7



Reception at Unity Palace in honour of the Women's National Football Team, "The Indomitable Lionesses"

Address by H.E. Paul BIYA, President of the Republic



Dear Indomitable Lionesses,

.. My wife and I wish you a warm welcome to Unity Palace.

I would like to express to you my sincere congratulations as well as those of the entire Cameroonian People on your brilliant performance during the just ended Women Africa Cup of Nations.

Although you did not win the

final game, you won our hearts and aroused our admiration.

You scored beautiful and major victories in style against experienced teams. Through your talent, courage, commitment and zeal to defend the colours of your country, you thrilled the entire Nation.

You never gave up. You fought to the end, **for your flag and your country.**

Cameroon is thanking you. Cameroon is saying Bravo! You are Lionesses. You are true Indomitable Lionesses.

Ladies and Gentlemen,

With the just ended Women Africa Cup of Nations, Cameroon has scored another beautiful victory, that of organization. The feast was indeed beautiful and colourful. Our guests had the opportunity to

appreciate our country's wealth and cultural diversity, the quality of our sports infrastructure and the hospitality of our people.

In this regard, I wish to congratulate all those who worked for the success of the Women AFCON. The challenge was enormous, but we faced it in great style; we have every reason to be proud of what we have achieved. The quality of organization of this event and the popular fervour it raised augur well for the Africa Football Cup of Nations that Cameroon will host in 2019.

I can assure you that we will, **together**, equally rise up to that challenge.

Dear Indomitable Lionesses,

Today, you are a source of inspiration and an example to be emulated by millions of Cameroonians and, particularly, our youths.

Your strength, of course, lies in your exceptional talent. It also and, above all, lies in your hard work, your courage, your solidarity, your team spirit, your unity and your love for your country. **I encourage you to keep on and you will continue to win.**

I can assure you that public authorities will not relent in their efforts to provide the infrastructure and resources needed to develop your talents.

I wish to thank and congratulate your management, particularly the Head Coach Enow Ngachu and his team, as well as our football authorities who did a remarkable job.

Dear Indomitable Lionesses,

As you prepare to return to your respective clubs, I once more extend to you the gratitude and congratulations of the entire Nation. Wherever you are, continue to fly the flag of your country high. **Cameroon is proud of you. Be proud to be Cameroonians!**

Thank you. ▸



Mot de la Capitaine des Lionnes Indomptables, Christine MANIE à l'endroit du Couple Présidentiel



**Excellence Monsieur le Président
de la République ;
Excellence Madame la Première
Dame ;**

C'est pour moi un grand honneur de prendre la parole ce jour, au nom de toutes mes coéquipières, pour vous remercier pour le soutien constant à l'endroit du sport en général et de notre Equipe Nationale de football féminin en particulier.

C'est un énorme privilège pour nous d'être reçues ce jour au Palais d'Unité au regard de l'issue de la compétition. Ce qui témoigne de tout l'intérêt que vous accordez aux sportifs en général et au genre féminin en particulier.

Nous vous promettons de continuer de nous battre, de redoubler d'ardeur au travail pour hisser toujours plus haut le drapeau camerou-

nais et préserver l'image de marque de notre cher et beau pays.

**Excellence Monsieur le Président
de la République ;
Excellence Madame la Première
Dame ;**

Merci pour tout.

Je vous remercie.



Unprecedented selfies with joyous Lionesses.



Souvenirs inoubliables d'une réception mémorable.



Madame Chantal BIYA, fan N°1 des Lionnes.



President Paul BIYA communes with the android generation.



Lionesses woo President BIYA in a frenzy of selfies.



A promise to overcome future competitions together.



Des encouragements pour une jeunesse féminine modèle.



Highest acknowledgement of Coach ENOW NGACHU's prowess.



“Le Cameroun est fier de vous”.



Bouquet of flowers with a red carpet treatment.



Le Cameroun a remporté une belle victoire, celle de l'organisation.





Gabrielle Aboudi Onguéné, meilleure joueuse du tournoi, dans ses œuvres.



Unlucky Lionesses lock horns with the Super Falcons at the finals.



President Paul BIYA and CAF President, Issa Hayatou appreciating female talents.



Les Lionnes ont enthousiasmé les Camerounais par leurs belles prestations.



Les encouragements du Couple présidentiel de la finale perdue contre le Nigeria. Les Lionnes n'ont pas démérité.



Captain Rita Chikwelu lifts the Women's AFCON Trophy.



: Le Président Paul BIYA ouvrant la CAN féminine 2016 au Stade Omnisports de Yaoundé, le 19 novembre 2016.



Supporters N° 1 des Lionnes Indomptables.

Cameroun-Sénégal

Une coopération fructueuse et dynamique

Le Président du Sénégal, S.E.M. Macky SALL a effectué une visite à Yaoundé, le 28 novembre 2016. Il a eu un entretien au sommet au Palais de l'Unité avec le Président Paul BIYA suivi d'un déjeuner offert en son honneur par le Couple présidentiel.

Toast du Chef de l'Etat à l'occasion du déjeuner offert par le Couple présidentiel en l'honneur de S.E. Macky SALL



Monsieur le Président,

Mon épouse et moi-même sommes heureux de vous accueillir au nom du peuple camerounais ici au Palais de l'Unité.

Nous sommes très sensibles au message d'amitié et de solidarité du peuple sénégalais dont vous êtes porteur.

Je vous souhaite, à vous-mêmes et à la délégation qui vous accompagne, une cordiale bienvenue et un agréable séjour parmi nous.

Monsieur le Président,

Le Cameroun et le Sénégal ont des liens anciens, qui s'inscrivent dans le cadre d'une coopération fructueuse et dynamique.

Nous partageons les mêmes valeurs: l'attachement à la démocratie, à la paix, au dialogue et à l'unité de l'Afrique.

Nous sommes habités par le même souci de créer pour nos peuples, un environnement plus propice à leur prospérité et à leur bien-être, ce que traduit notre engagement commun contre le terrorisme et le sous-développement.

Monsieur le Président,

Votre visite au Cameroun en ce jour, est un signe d'amitié que nous apprécions tout particulièrement. Elle témoigne également de notre Volonté commune, de continuer à œuvrer ensemble, au renforcement de la coopération entre nos deux

pays et de l'amitié entre nos deux peuples.

Mesdames, Messieurs,

Mon épouse et moi-même vous invitons maintenant à lever vos verres à la santé de notre frère et ami, Son Excellence Monsieur

Macky SALL, Président de la République du Sénégal, à la prospérité du peuple sénégalais frère, à l'amitié et à la solidarité entre le Sénégal et le Cameroun.

Je vous remercie de votre attention./~

Toast by the Head of State at the diner offered in honour of H.E. Macky SALL, President of the Republic of Senegal

Mr. President,

My wife and I are pleased to welcome you on behalf of the people of Cameroon.

We are deeply moved by the message of friendship and solidarity you bring from the people of Senegal.

I wish you and your delegation a warm welcome and a pleasant stay with us.

Mr. President,

Cameroon and Senegal have long-standing relations founded on

fruitful and dynamic cooperation.

We share the same values, including attachment to democracy, peace, dialogue and African unity.

We are both concerned with creating a more conducive environment for the prosperity and well-being of our peoples, and this is reflected in our common resolve to fight terrorism and under-development.

Mr. President,

Your visit to Cameroon today is a token of friendship that we deeply appreciate. It also bears testimony to our common determination to continue working together for

greater cooperation between our two countries and closer friendship between our two peoples.

Ladies and Gentlemen,

My wife and I now invite you to raise your glasses to the health of our brother and friend, His Excellency Macky SALL, President of the Republic of Senegal, to the prosperity of the brotherly people of Senegal and to friendship and solidarity between Senegal and Cameroon.

Thank you for your attention.

Toast du Président Macky SALL



Monsieur le Président de la République du Cameroun, Cher Doyen Paul BIYA, Excellence Madame Chantal BIYA, Première Dame du Cameroun, Monsieur le Premier Ministre, Mesdames et Messieurs en vos différents rangs et qualités,

Monsieur le Président,

C'est avec beaucoup de plaisir que je suis passé ce matin à Yaoundé pour vous apporter le salut du Sénégal et vous témoigner l'amitié sincère qui a toujours uni nos deux pays.

Je suis venu pour magnifier le rôle du Cameroun, un grand pays de l'Afrique. Le Cameroun, un pôle intellectuel, culturel et économique stable au cœur du continent. Je suis également venu Monsieur le Président, saluer l'excellente relation entre

nos deux pays, basée sur la confiance et l'estime réciproques. Je voudrais vous dire ma volonté d'approfondir cette relation. C'est le sens de la réouverture de notre Ambassade à Yaoundé et le sens de cette escale qui a vite pris les allures d'une visite officielle. Je voudrais vous en remercier très sincèrement.

Monsieur le Président,

Je suis aussi venu parce qu'ayant appris depuis Antananarivo que le Cameroun avait encore été frappé par cette bande de barbares qui continuent à sévir contre des populations restées vulnérables, vous présenter nos condoléances renouvelées suite à l'accident du train et surtout suite aux attaques récentes de Boko Haram contre l'ensemble du peuple camerounais ami et frère.

Je sais que votre participation dans cette lutte contre le terrorisme a été déterminante, elle a été magnifiée. Elle a permis de désarticuler cette forme qui avait commencé à inquiéter le continent tout entier. Je voudrais dire que nous restons attentif à l'expérience camerounaise en matière de lutte contre le terrorisme.

Je voudrais pour terminer vous remercier, remercier votre épouse, la Première Dame, Madame Chantal BIYA qui a tenu à nous recevoir dans ce magnifique Palais et vous dire Monsieur le Président toute mon estime et toute mon affection.

Je voudrais à présent inviter les amis à lever leur verre pour boire à la santé du Président Paul BIYA, à la santé de son épouse et à la prospérité de la coopération entre le Cameroun et le Sénégal.



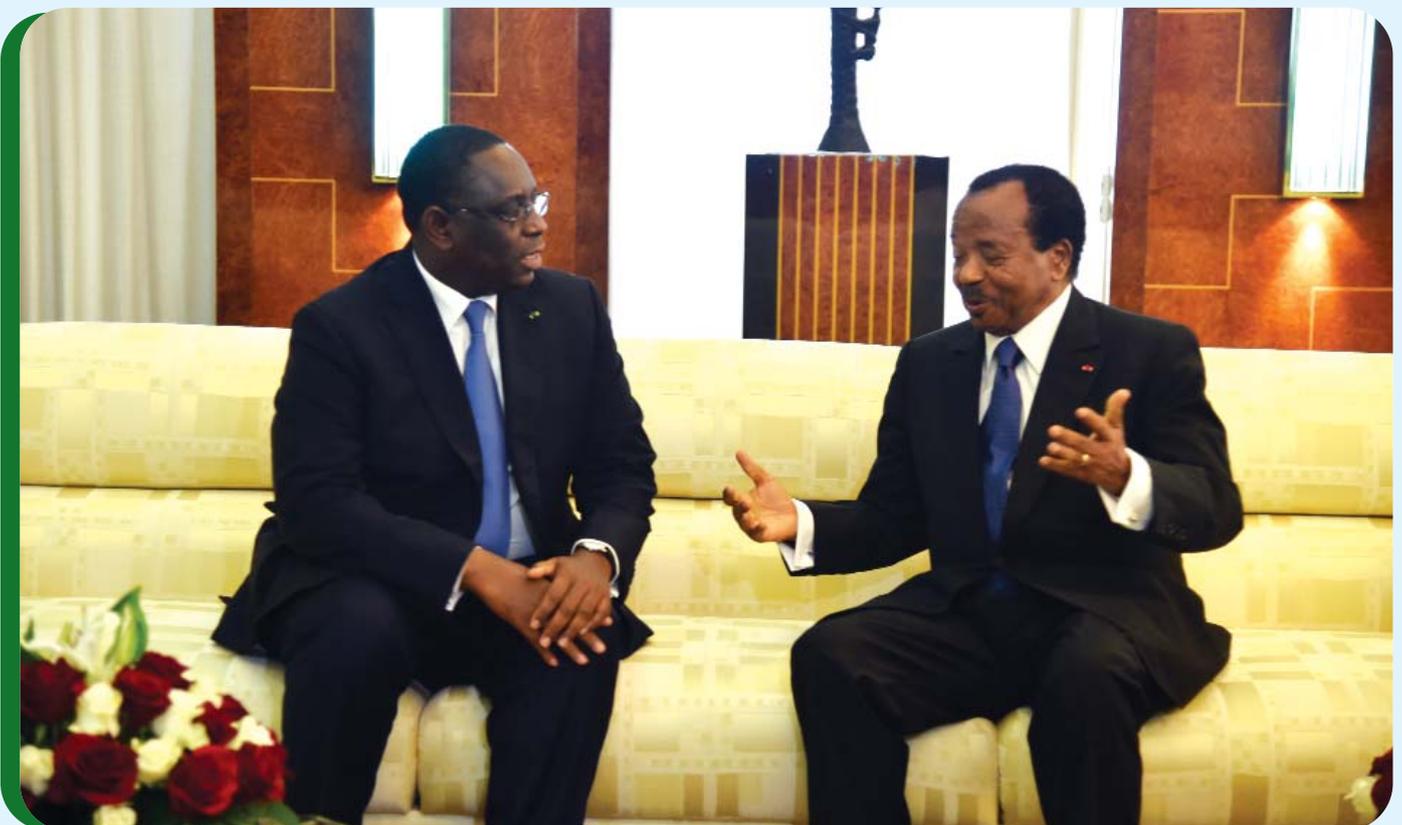
A la prospérité de la coopération entre le Cameroun et le Sénégal...



Et à la santé de la Première Dame.



Un repas joyeux.



Tête à tête Paul BIYA-Macky SALL au Palais de l'Unité.



Le précieux cadeau du Chef de l'Etat à son homologue sénégalais.



Les deux Chefs d'Etat ont poursuivi leurs entretiens au-delà du bureau présidentiel.



. En souvenir de la première visite du Président sénégalais Macky SALL au Cameroun.



Le Président Macky SALL accueilli au nom du Chef de l'Etat à l'aéroport par le Premier Ministre, Chef du gouvernement Philemon Yang.



Monsieur le Président de la République, soyez le bienvenu au Cameroun.

Présentation des lettres de créance de nouveaux Ambassadeurs accrédités au Palais de l'Unité



S.E. Ran Gidor, Ambassadeur d'Israël.



S.E. Stéphane Doppagne, Ambassadeur du Royaume de Belgique.



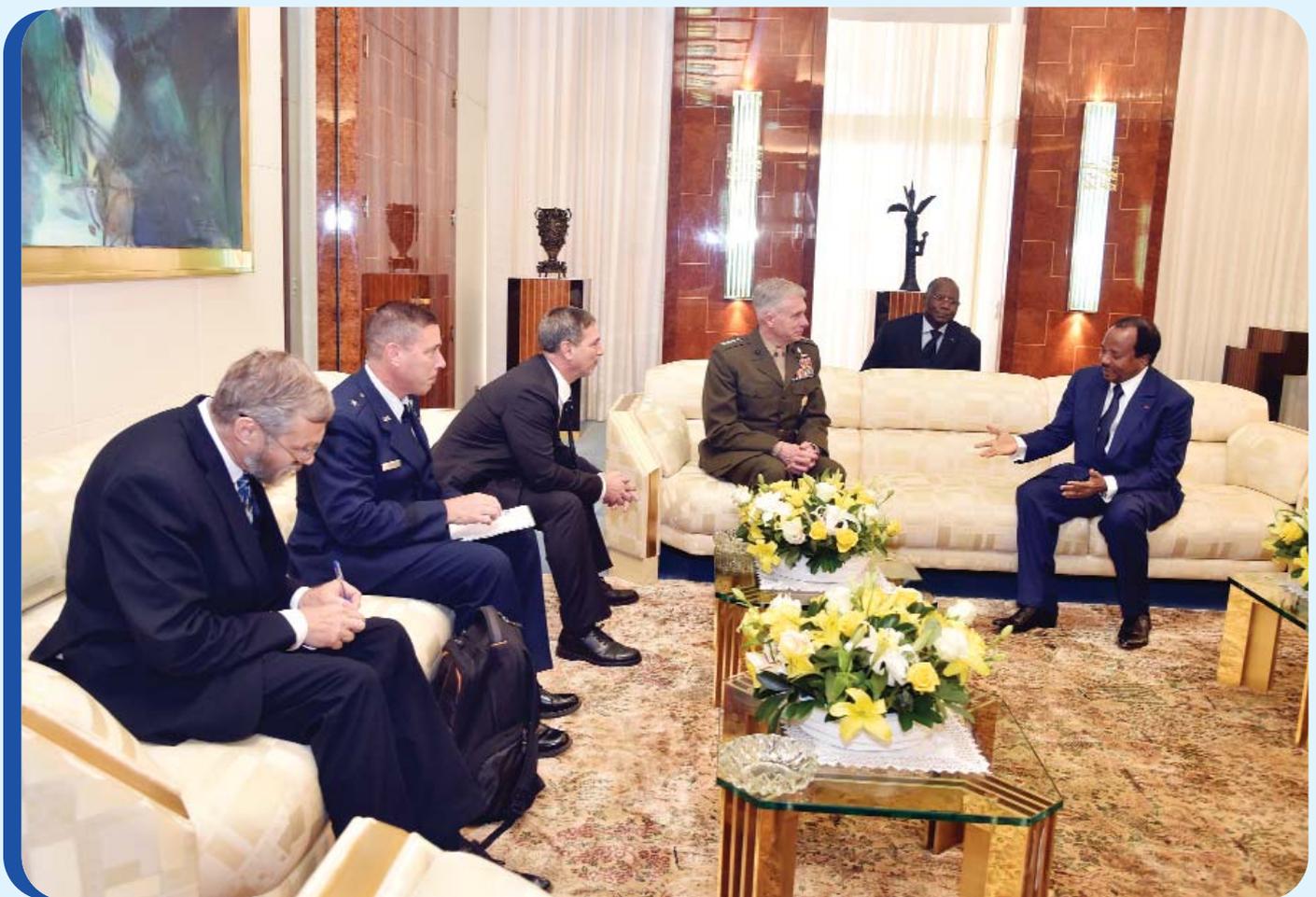
S.E. Gilles Thibault, Ambassadeur de la République Française.



S.E. Ahmat Mahamat Karambal, Ambassadeur de la République du Tchad.

Les audiences du Chef de l'Etat

New U.S. AFRICOM Commander meets President Paul BIYA



General Thomas D. Waldhauser, the new Commander of the United States Africa Command (AFRICOM) met President Paul BIYA at the Unity Palace on 2 November 2016. He was accompanied by the U.S. Ambassador to Cameroon H.E. Michael Stephen Hoza.

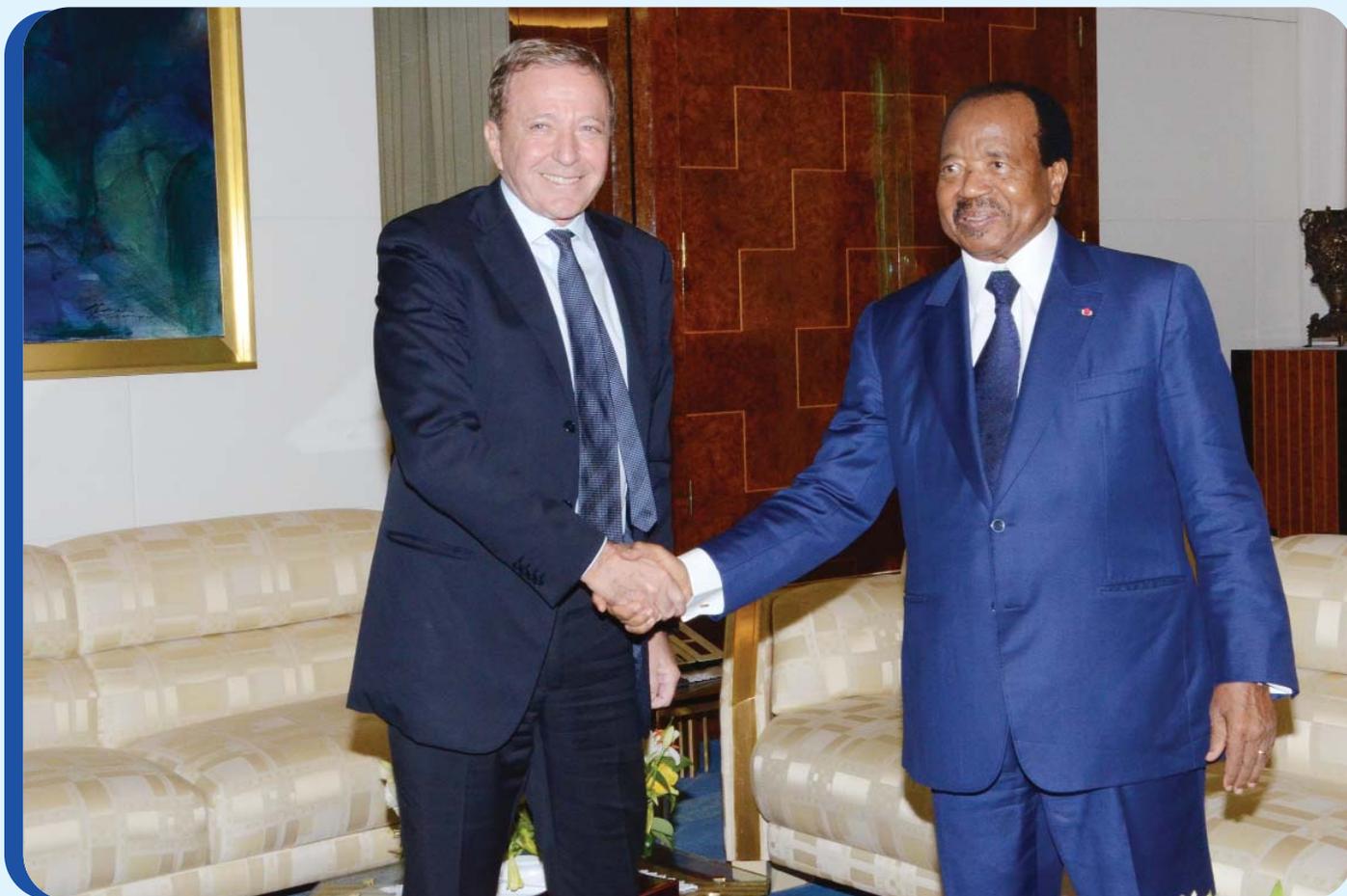
The AFRICOM commander and the U.S. Ambassador were pleased

with the dense and fruitful meeting, which focused on the fight against terrorism and the promotion of peace.

They promised to diversify cooperation ties between Yaounde and Washington D.C. especially with the complex nature of recent security challenges. Thus, the United States will continue to offer training and equipment to the Cameroonian defence forces. This

will greatly contribute in tackling the Boko Haram terrorist sect and the political instability in the Central African Republic. It will also help in suppressing maritime insecurity, which has negative consequences on the economies of countries found in the Gulf of Guinea.

Facilitation du commerce au port autonome de Kribi : le groupe Webb Fontaine se positionne



Le Chef de l'Etat a reçu en audience, le 4 novembre 2016, au Palais de l'Unité, M. Jean Guronlian, Président fondateur du groupe Webb Fontaine, spécialisé dans la facilitation du commerce à travers le monde. L'hôte helvétique a présenté au Président Paul BIYA son approche et les mécanismes visant à alléger les procédures douanières au port en eau profonde de Kribi.

Face à la presse, M. Guronlian a déclaré avoir rencontré en la personne du Chef de l'Etat, un interlocuteur attentif et avisé sur les possibilités de simplification des opérations douanières au nouveau port, une infrastructure à vocation sous-régionale.

Actif en Europe, en Asie, au Moyen-Orient et en Afrique, le groupe Webb Fontaine s'est fixé pour mission d'appuyer les

gouvernements et les entreprises à l'échelle mondiale en leur fournissant la technologie et le savoir-faire nécessaire.

Le système « SYDONIA », utilisé par la Douane camerounaise depuis des décennies au port autonome de Douala est une application informatique mise en place par le groupe Webb Fontaine.

Conférence économique internationale de Yaoundé : le temps de l'évaluation



Partenaire du Cameroun dans l'organisation des grands événements ces dernières années, à l'instar de la Conférence économique internationale de Yaoundé qui a eu lieu au mois de mai 2016, Monsieur Stéphane Fouks, Vice-président du groupe français de conseil en commission Havas Worldwide, s'est entretenu avec le Chef de l'Etat au Palais de l'Unité le 12 novembre 2016. L'échange a notamment porté sur l'évaluation des retombées de cette conférence économique qui s'est

tenue sous le thème : « *Investir au Cameroun. Terre d'Attractivités* ».

S'exprimant au terme de l'audience, Stéphane Fouks a souligné la ferme volonté du Chef de l'Etat de rendre « *efficaces et concrètes* » les retombées de cette conférence et de faire en sorte que « *les acquis du positionnement du Cameroun sur la scène internationale soient mieux perçus et mieux développés dans les prochains mois* ».

Parlant de la situation du Cameroun dans le contexte économique actuel, le communicant français a relevé que notre pays, comparativement aux autres pays de la sous-région, tire mieux son épingle du « *jeu difficile et compétitif* ». Le Cameroun poursuit son développement et sa marche en avant.

Cameroun-Canada : entre amis de longue date



Le Président de la République a reçu en audience, le 16 novembre 2016, Monsieur René Cremonese, Haut-commissaire du Canada au Cameroun. Les entretiens ont porté sur le renforcement de la coopération entre Yaoundé et Ottawa, vieille de plusieurs décennies.

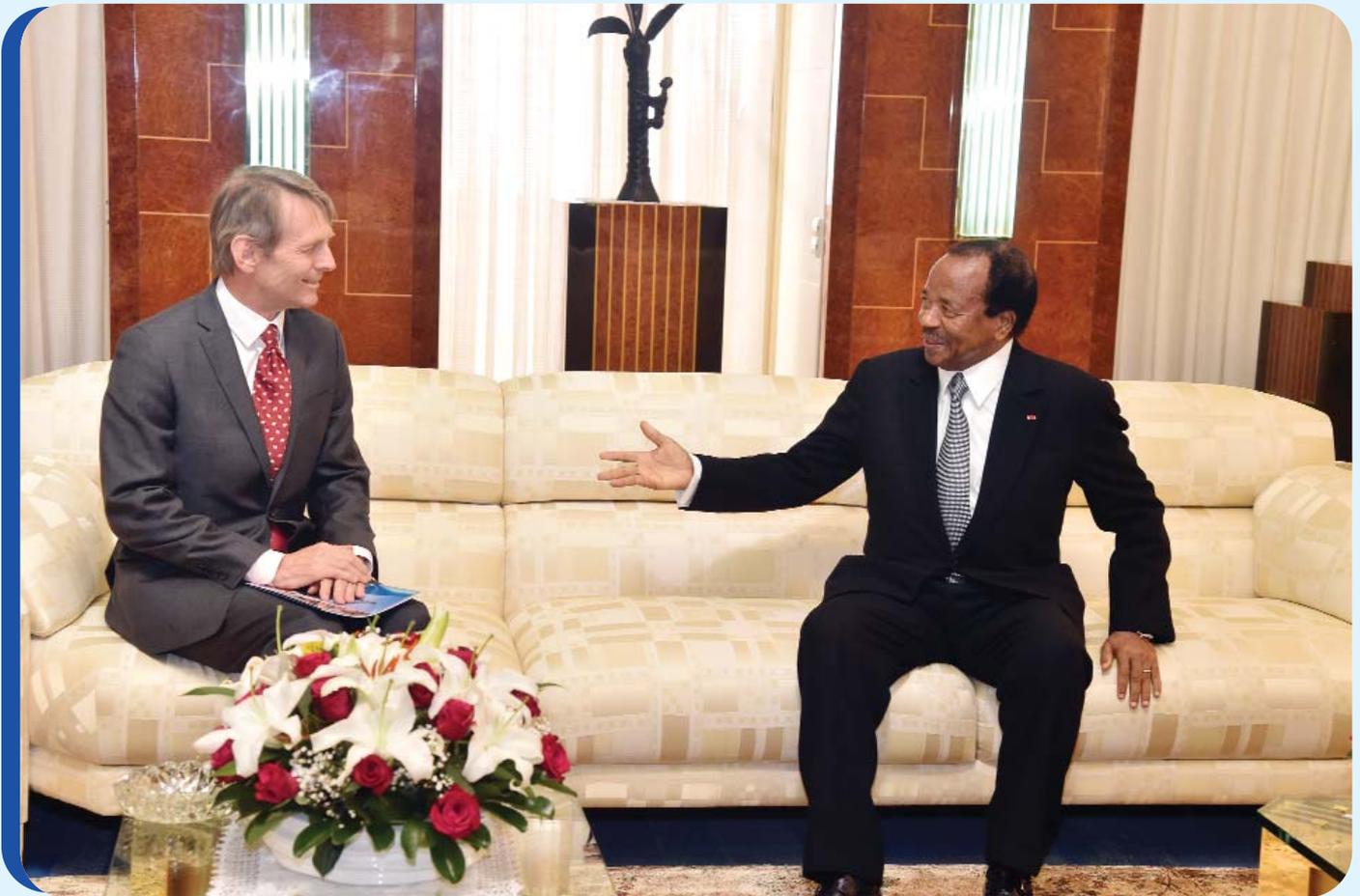
S'exprimant devant la presse au terme de cette audience, le diplomate canadien a indiqué que deux centres d'intérêt ont ponctué les échanges à savoir, la sécurité et la coopération économique.

Dans le domaine de la sécurité, le

Haut-commissaire a réaffirmé le soutien du Canada au Cameroun dans la lutte contre la secte terroriste Boko Haram. L'appui du gouvernement canadien se traduit notamment à travers l'aide humanitaire aux réfugiés et aux populations déplacées, évaluée à cinq (05) millions de dollars ; la collecte du renseignement ; la formation des troupes et l'approvisionnement en équipements des forces spéciales de sécurité camerounaises. Le Haut-commissaire a indiqué que d'autres aspects de ce soutien sont en cours d'exploration et l'appui d'Ottawa pourrait intervenir dès l'année prochaine.

Au plan économique, le Haut-commissaire a relevé que l'expertise canadienne est adaptée aux besoins du Cameroun en matière d'infrastructures de transport, d'énergie et dans le domaine de l'éducation. Des projets ont été identifiés et n'attendent plus que l'arrivée imminente des investisseurs canadiens pour être mis en œuvre, a-t-il confié. Le Chef de l'Etat et son hôte ont évoqué la possibilité d'améliorer la coopération bilatérale en vue d'attirer davantage d'investisseurs canadiens au Cameroun.

British Expertise to Develop Social Housing Scheme in Douala



A delegation of British investors was received in audience by the Head of State on 17 November 2016 under the leadership of the British High Commissioner to Cameroon, H.E. Brian Olley. Discussions were centred on the imminent construction of 5,300 low-cost houses in Douala – the economic capital of Cameroon. The FCFA 140 billion “Cameroon Living Project” will be realised by a British company; “NMS Infrastructure”. Funds are now available to start the project.

On a purely diplomatic basis, Commissioner Olley seized the opportunity to review certain aspects of the bilateral cooperation between Cameroon and Britain, with a special emphasis on security. The British diplomat announced that the post of a military attaché in Yaounde will be filled in April 2017.

The President of the Republic and his guest also addressed issues related to the reinforcement of humanitarian activities. Commissioner Brian Olley said his country

spent at least FCFA 15 billion in 2015 to help refugees and displaced persons, and the victims of the Boko Haram terrorist sect. Britain equally plans to strengthen its assistance to Cameroon in February 2017 with the arrival of a development expert who will provide assistance and training in the education and health sectors especially in the Far North region.

Cameroun-France : la lutte contre Boko Haram sans relâche



Le Président de la République, Paul BIYA a reçu en audience le 1^{er} décembre 2016 au Palais de l'Unité, le Général Charles de Kersabiec, Commandant des éléments français au Gabon, qu'accompagnait l'Ambassadeur de France au Cameroun, Gilles Thibault. Les entretiens ont porté sur la guerre contre le groupe terroriste Boko Haram et la situation sécuritaire en République Centrafricaine.

Le Cameroun bénéficie du soutien logistique et stratégique de plusieurs pays amis dont la France dans le cadre

de la guerre contre Boko Haram. L'appui français se traduit notamment par l'échange de renseignements, la formation des forces spéciales et l'appui logistique pour accroître les capacités opérationnelles de nos forces de défense et de sécurité déployées sur le théâtre des opérations dans la région de l'Extrême-Nord.

Au cours de l'audience accordée à l'Officier supérieur français, le Chef de l'Etat, Chef des Armées, a à nouveau exprimé son entière satisfaction à la partie française pour cet important

soutien qui a contribué à réduire considérablement la capacité de Boko Haram.

S'agissant de la RCA, le Chef de l'Etat et son hôte ont abordé la question du retrait des troupes de l'opération française « Sangaris », qui appelle une nouvelle configuration sur le terrain avec un rôle plus déterminant des pays de la sous-région.

Le Cameroun a déployé de milliers de soldats en RCA dans le cadre de la MINUSCA.

Brighter Cameroon-U.S. Partnership guaranteed with New Administration in Washington



The election of Mr Donald Trump as the next President of the United States of America marked the beginning of a political transition. The Trump administration, which takes over the helm of affairs on 20 January 2017, shall definitely enter the international stage with a new diplomatic baggage.

It is against this backdrop that the longstanding and excellent bilateral relations between Cameroon and the U.S. was at the centre of an audience granted by President Paul BIYA to the U.S. Ambassador to Cameroon, Michael Stephen Hoza.

Both personalities met at the Unity Palace on 02 December 2016. They discussed a wide range of issues; economic growth, security, and nation-building.

President Paul BIYA has tactfully opened the doors of continuity. His congratulatory message to the President-elect on 09 November 2016 is a symbolic gesture to continue Cameroon-U.S. cooperation along the prisms of development.

Ambassador Hoza came out of the Head of State's office with optimism. He said his country and Cameroon share a common interest that shall witness a significant growth in the Trump administration. Thus, it was necessary to review the stakes of this cooperation and make projections for a brighter future.

The U.S. diplomat highlighted key areas of concern. He said U.S. investment initiatives in Cameroon shall be stimulated to boost economic growth. Cameroonian soldiers shall also benefit from U.S. expertise; training and the supply of

equipment, in the fight against the Boko Haram terrorist group. Efforts aimed at establishing and preserving peace and stability in the Central Africa Republic shall be reinforced, while safety and security along the Gulf of Guinea will be assured.

Cameroon's internal security and stability is a pivotal factor in achieving a brighter partnership. The towns of Bamenda and Buea have been in the spotlight recently. Ambassador Hoza seized the opportunity to stress on the need for dialogue. He said Cameroon should capitalise on its wonderful history of tolerance because its great strength in diversity is worth preserving. "We already have enough violence at the frontier with Cameroon; violence from Boko Haram, in the Central African Republic etc. We should not allow violence to get into our house," he emphasised.

Les actes du Chef de l'Etat dans les principaux pôles de la politique des Grandes Réalisations

Du 1er au 30 novembre 2016, le Président de la République, Paul BIYA, a signé 35 décrets et 113 arrêtés dont les plus importants sont répartis dans deux des quatre principaux pôles de la politique des Grandes Réalisations ainsi qu'il suit :

Pôle de la Gouvernance

Décret N°2016/451 du 1er novembre 2016 portant intégration et promotion de Monsieur Tioumagneng Tafam André dans le corps des personnels de l'Enseignement Supérieur au grade de Maître de Conférences de 2ème classe 1ère échelon, indice 785.

Décret N°2016/453 du 3 novembre 2016 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. Monsieur Fritz Gerald Nasako, Administrateur Civil Principal, deux (02) ans, pour la période allant du 20 février 2017 au 19 février 2019.

Décret N°2016/461 du 14 novembre 2016 portant attribution de la Médaille de la Vaillance à titre posthume au Sous-lieutenant Kaldaoussa Philippe, mort en service Commandé.

Texte de citation : « *Très jeune officier très dévoué à sa mission et déployé dans le cadre de l'Opération EMERGENCE 4 en cours dans la Région de l'Extrême-Nord, il a par son courage et son engagement, sacrifié sa vie en défendant l'intégrité territoriale de notre Patrie face aux assauts du groupe terroriste Boko Haram. Tombé sur le champ d'honneur le 19 octobre 2016 à Djibril, il a accompli avec honneur et fidélité sa haute mission de soldat. Il mérite d'être cité en exemple.* »

Décret N°2016/462 du 14 novembre 2016 portant attribution de la Médaille

de la Vaillance à titre posthume au Maréchal des Logis-chef Igri Etienne, mort en service Commandé.

Texte de citation : « *Déployé dans le cadre de l'Opération EMERGENCE 4 en cours dans la Région de l'Extrême-Nord, ce sous-officier a courageusement sacrifié sa vie en défendant l'intégrité territoriale de notre Patrie face aux assauts du groupe terroriste Boko Haram. Tombé sur le champ d'honneur le 06 octobre 2016 à Sakme, il a par sa bravoure accompli avec honneur et fidélité sa haute mission de soldat.* »

Décret N°2016/467 du 16 novembre 2016 portant mise en disponibilité d'un Magistrat. Monsieur Egbe Achuo Martin Hillmann, Magistrat hors hiérarchie 2ème groupe, pour une période de dix (10) mois avec suspension de solde, pour convenance personnelle.

Décret N°2016/473 du 17 novembre 2016 portant nomination du Directeur Général Adjoint du Palais des Congrès. Madame Mboya Mbanguée née Etonde Luma Louise.

Décret N°2016/476 du 18 novembre 2016 portant maintien en activité de service de certains officiers des forces de défense.

Armée de l'Air : Colonel Megaptche, trois (03) ans non renouvelable du 29/04/2017 au 29/04/2020 ; Commandant Tanko David, trois (03) ans non renouvelable du 22/06/2017 au 22/06/2020.

Marine Nationale : Capitaine de frégate Tsogo Marthe Tècle, trois (03) ans non renouvelable du 27/04/2017 au 27/04/2020.

Décret N°2016/478 du 22 novembre 2016 portant reconnaissance d'utilité publique de l' « Association des Bayam-Selam » en abrégé ASBY.

Décret N°2016/480 du 24 novembre 2016 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. Monsieur Mendouga Alima Marc, Administrateur Civil Principal, deux (02) ans, pour la période allant du 24 juillet 2017 au 23 juillet 2019.

Décret N°2016/484 du 30 novembre 2016 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. Monsieur Abba Harouna, inspecteur principal des régies financières (douanes).

Arrêté N°0904/CAB/PR du 17 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Ngala Achille Bertrand (Mle 598 225-Q), Gardien de la Paix de 1er grade. Motif : indécatesse ou compromission portant atteinte à la considération de la Police (fait commis le 20 avril 2010) ; ne peut avancer avant trois ans.

Arrêté N°0905/CAB/PR du 17 novembre 2016 portant révocation de Monsieur Jiatsa Fidelis Duplex (Mle 571 016-Y), Inspecteur de Police de 1er grade. Motif : indécatesse ou compromission portant atteinte à la considération de la Police par extorsion des fonds au préjudice des

usagers de la voie publique (fait commis le 24 mai 2011).

Arrêté N°0907/CAB/PR du 17 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement d'échelon à Monsieur Ze Afane Fabrice Stéphane (Mle 702 018-M), Gardien de la Paix de 1er grade. Motif : refus d'exécuter une sanction disciplinaire de mise à pied sans traitement (fait constaté le 07 mars 2013) ; ramené immédiatement au 2ème échelon, indice 185 du même grade.

Arrêté N°0910/CAB/PR du 17 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement d'échelon à Monsieur Ndeh Sanding Junior Cyriaque (Mle 598 480-P), Gardien de la Paix Principal. Motif : compromission portant atteinte à la considération de la Police (fait commis le 10 juin 2015) ; ramené immédiatement au 2ème échelon, indice 290 du même grade.

Arrêté N°0918/CAB/PR du 23 novembre 2016 portant révocation d'office de Monsieur Nsong Albert Patrick (Mle 598 761-Q), Gardien de la Paix de 2ème grade. Motif : abandon de poste (fait constaté le 04 septembre 2013).

Arrêté N°0919/CAB/PR du 23 novembre 2016 portant révocation de Monsieur Eneme Mintya Simon Pierre (Mle 570 381-E), Officier de Police de 2ème grade Motif : indécatesse et ou compromission portant atteinte à la considération de la Police (fait commis le 15 décembre 2009).

Arrêté N°0920/CAB/PR du 23 novembre 2016 portant révocation de Monsieur Achuo Ahuo Jacob (Mle 521 119-R), Officier de Police de 1er grade. Motif : abandon de poste (faits

constatés le 15 septembre et le 30 novembre 2009).

Arrêté N°0922/CAB/PR du 23 novembre 2016 portant révocation de Monsieur Ze Jean Christian (Mle 600 295-Y), Gardien de la Paix Principal. Motif : patrouille non prescrite, usurpation d'attributs de grade, indécatesse portant atteinte à la considération de la Police (fait commis courant 2012).

Arrêté N°0923/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement d'échelon à Monsieur Alobwede Peter (Mle 587 156-A), Inspecteur de Police de 1er grade. Motif : négligence ayant favorisé l'évasion de deux gardés à vue (fait commis dans la nuit du 25 au 26 avril 2015) ; ramené immédiatement au 2ème échelon, indice 305 du même grade.

Arrêté N°0924/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement d'échelon à Monsieur Djon Simmon (Mle 598 516-J), Inspecteur de Police de 1er grade. Motif : violation des consignes, retrait et rétention abusive d'un bien appartenant à un tiers et refus de payer ses dettes (fait commis le 02 avril 2015) ; ramené immédiatement au grade d'Inspecteur de Police de 1er grade, 1er échelon, indice 285.

Arrêté N°0925/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement d'échelon à Monsieur Mboumbouo Moussa (Mle 595 381-L), Gardien de la Paix Principal. Motif : négligence ayant favorisé l'évasion de deux gardés à vue (fait commis dans la nuit du 25 au 26 avril 2015) ; ramené immédiatement au 2ème échelon, indice 290 du même grade.

Arrêté N°0926/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Wamboe Fada Nicolas (Mle 596 298-M), Inspecteur de Police de 1er grade. Motif : indécatesse portant atteinte à la considération de la Police (fait commis le 21 novembre 2014) ; ne peut avancer avant cinq (05) ans. **Arrêté N°0927/CAB/PR du 23 novembre 2016** infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Likambi Likine Augustine (Mle 570 608-L), Officier de Police de 1er grade. Motif : indécatesse commise dans la vie et préjudiciable au renom de la Police (fait commis le 29 janvier 2015) ; ne peut avancer avant cinq (05) ans.

Arrêté N°0928/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Lamé Emile Landry (Mle 703 251-P), Inspecteur de Police de 1er grade. Motif : Négligences caractérisées et manquement aux consignes par utilisation abusive d'une arme de service ayant entraîné la mort d'un tiers (fait commis le 12 avril 2015) ; ne peut avancer avant cinq (05) ans. infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Akoa Alexandre (Mle 599 663-Y), Officier de Police de 1er grade. Motif : retrait indu, rétention abusive des pièces officielles des usagers et compromission portant atteinte à la considération de la Police (fait commis courant 2015) ; ramené immédiatement au grade d'Officier de Police de 2ème grade, 8ème échelon, indice 610.

Arrêté N°0930/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction

d'abaissement de grade à Monsieur Essomba Tabi René (Mle 570 347-M), Officier de Police Principal. Motif : manquement aux consignes et négligence ayant entraîné la perte d'un véhicule de service (fait commis le 26 avril 2015) ; ramené immédiatement au grade d'Officier de Police de 2ème grade, 9ème échelon, indice 650.

Arrêté N°0931/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Ngonge Pascal Fornika (Mle 583 074-W), Inspecteur de Police de 2ème grade. Motif : insubordination, abandon de poste, incitation à l'indiscipline (fait commis courant 2014) ; ramené immédiatement au grade d'Officier d'Inspecteur de Police de 1er grade, 4ème échelon, indice 335.

Arrêté N°0932/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Eyidi Eric Roger (Mle 570 393-Z), Officier de Police Principal. Motif : violation des consignes et indécatesse portant atteinte à la considération de la Police (fait commis courant juin et juillet 2015) ; ramené immédiatement au grade d'Officier de Police de 2ème grade, 9ème échelon, indice 650.

Arrêté N°0933/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Bilong Bi Songo Thomas Félix (Mle 606 255-M), Inspecteur de Police Principal. Motif : manquement aux consignes et compromission portant atteinte à la considération de la Police par extorsion de fonds aux usagers (fait commis dans la nuit du 29 au 30

juin 2015) ; ramené immédiatement au grade d'Inspecteur de Police de 2ème grade, 4ème échelon, indice 385.

Arrêté N°0934/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Mougou Ebouel Prince Lyberté (Mle 587 634-L), Inspecteur de Police Principal. Motif : manquement aux consignes et faute contre l'honneur, le devoir et la probité (fait commis dans le 24 août 2014); ramené immédiatement au grade d'Inspecteur de Police de 2ème grade, 4ème échelon, indice 385.

Arrêté N°0935/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Baganama Marafa Jean (Mle 582 577-A), Gardien de la Paix Principal. Motif : indécatesse portant atteinte à la considération de la Police (fait commis le 21 novembre 2014) ; ramené immédiatement au grade de Gardien de la Paix de 2ème grade, 3ème échelon, indice 265.

Arrêté N°0936/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Ashime Raymond Ndakwe (Mle 606 730-C), Inspecteur de Police de 2ème grade. Motif : compromission portant atteinte à la considération de la Police par extorsion de fonds aux usagers (fait commis courant 2014) ; ramené immédiatement au grade d'Inspecteur de Police de 1er grade, 4ème échelon, indice 335.

Arrêté N°0937/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Bock Dimoun Christian (Mle 582 128-S), Inspecteur de Police de 1er grade.

Motif : faute contre l'honneur, le devoir et la probité (fait commis de 2010 à 2014) ; ne peut avancer avant cinq (05) ans.

Arrêté N°0938/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Bessala Noah Jean Marcel (Mle 606 700-I), Inspecteur de Police Principal. Motif : négligence grave ayant favorisé l'évasion d'un gardé à vue (fait commis dans la nuit du 16 au 17 novembre 2014) ; ramené immédiatement au grade d'Inspecteur de Police de 2ème grade, 4ème échelon, indice 385.

Arrêté N°0939/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Essounga Jean Pierre (Mle 582 472-J), Inspecteur de Police de 1er grade. Motif : négligence grave ayant favorisé l'évasion d'un gardé à vue (fait commis dans la nuit du 16 au 17 novembre 2014), (ne peut avancer avant cinq (05) ans.

Arrêté N°0940/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Issa Emmanuel (Mle 540 710-U), Officier de Police de 2ème grade. Motif : violation des consignes et faute contre l'honneur, le devoir et la probité (fait commis le 13 janvier 2015) ; ramené immédiatement au grade d'Officier de Police de 1er grade, 7ème échelon, indice 530.

Arrêté N°0941/CAB/PR du 23 novembre 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Mfaho Jean Bernard (Mle 595 181-M), Inspecteur de Police de 1er grade. Motif : manquement aux consignes et compromission portant

atteinte à la considération de la Police par extorsion de fonds aux usagers (fait commis le 24 juin 2015) ; ne peut avancer avant cinq (05) ans.

Pôle industriel de production et de transformation

Décret N°2016/450 du 1er novembre 2016 portant classement au domaine public artificiel des terrains nécessaires aux travaux de construction de la ligne Haute Tension 90 KV Lom Pangar-Bertoua, tronçon Ouami-Deng Deng dans le Département du Lom et Djerem, Région de l'Est.

Décret N°2016/452 du 2 novembre 2016 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire à signer avec EXIMBANK de la République de l'Inde, un accord de prêt d'un montant de 93,5 millions de dollars US, soit environ 54,9 milliards de francs CFA, pour le financement du Projet de construction des lignes monothernes 225 kV entre Nkongsamba-Bafoussam et Yaoundé-Abong-Mbang, ainsi que les ouvrages connexes.

Décret N°2016/457 du 04 novembre 2016 portant classement au domaine public artificiel des terrains nécessaires aux travaux de construction d'une ligne de 30 KV monophasée aux lieux-dits "Tseu", "Metet", "Meny", "Bassossia" et "Banessintsit" dans les Arrondissements de Dschang, Nkong-Ni et Penka Michel, Département de la Menoua, Région de l'Ouest.

Décret N°2016/459 du 09 novembre 2016 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire à signer avec la Banque Islamique de Développement (BID), un accord de prêt combiné des ressources ordinaires de la Banque pour un montant de 3 750 000 dinars islamiques, équivalent à 5 millions de dollars US, soit environ 2,5 milliards de FCFA, et des ressources du Fonds de Solidarité Islamique pour le Développement (FSID) d'un montant de 5 millions de dollars US, soit environ 2,5 milliards de FCFA, pour le financement du projet participatif de développement rural intégré Grassfield.

Décret N°2016/460 du 09 novembre 2016 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire à signer avec la Banque Islamique de Développement (BID), un accord d'« Istina'a » d'un montant de 39,7 millions de dollars US, soit environ 19,85 milliards de FCFA, pour le financement du projet participatif de développement rural intégré Grassfield.

Décret N°2016/474 du 17 novembre 2016 portant ratification de l'accord de prêt combiné des ressources ordinaires de la Banque Islamique de Développement d'un montant de 10 millions de dollars US, équivalant approximativement à 7 190 000 dinars islamiques, soit environ 5 milliards de FCFA, et des ressources du Fonds de Solidarité Islamique pour le Développement (FSID) d'un montant de 2 millions de dollars US, soit environ 1 milliard de FCFA, signé

le 30 août 2016 entre la République du Cameroun et la Banque Islamique de Développement, pour le financement du projet de développement rural du mont Mbappi (phase II).

Décret N°2016/475 du 17 novembre 2016 portant ratification de l'accord dit « Istina'a » d'un montant de 18 520 000 dollars US, soit environ 9,26 milliards de FCFA, signé le 30 août 2016 entre la République du Cameroun et la Banque Islamique de Développement, pour le financement du projet de développement rural du mont Mbappi (phase II).

Décret N°2016/477 du 18 novembre 2016 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire à signer avec la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC), un accord de prêt d'un montant de 20 milliards de francs CFA, pour le financement partiel du projet d'aménagement de la section de route Mintom-Frontière du Congo, dans le cadre du projet d'aménagement de la route Ketta-Djoum, phase 2.

Décret N°2016/482 du 28 novembre 2016 portant création, organisation et fonctionnement du Comité de pilotage du Projet de valorisation touristique et économique du Lac municipal et d'aménagement de la vallée de la Mingo à Yaoundé.

Réunion du Bureau du RDPC

Communication spéciale du Président National, S.E. Paul BIYA

Yaoundé, le 3 novembre 2016



**Monsieur le Secrétaire Général du Comité Central,
Mesdames et Messieurs les Membres du Bureau Politique**

Je vous remercie tout d'abord, Monsieur le Secrétaire Général du Comité Central, pour votre rapport édifiant sur la situation du Parti depuis le dernier Congrès Ordinaire des 15 et 16 septembre 2011.

Je vous félicite également, ainsi que les membres du Secrétariat Général du Comité Central pour le travail que vous accomplissez avec ardeur et abnégation en vue du fonctionnement harmonieux et efficient du Parti.

A travers vous ici réunis, j'exprime ma gratitude et ma reconnaissance à toutes les militantes et à tous les militants pour leur engagement et leur loyauté qui ont permis au RDPC de remporter d'importantes victoires et de conserver dignement son rang de premier parti politique dans notre pays.

Grâce à eux aussi, à leur remarquable soutien, ainsi que celui de la grande majorité de nos compatriotes, nous progressons dans la mise en œuvre du vaste programme des Grandes Réalisations que nous avons engagé à l'aube de la croissance.

Nous nous y attelons avec détermination, car il s'agit pour nous du

plus grand et du plus beau défi qui soit, celui de conduire le Cameroun à l'émergence.

Globalement, la Stratégie pour la Croissance et l'Emploi mise en place par le Gouvernement est aujourd'hui rentrée dans une dynamique nouvelle.

Les projets structurants de premières générations lancés dans les secteurs clés de l'énergie, des infrastructures de transport, de l'agro-industrie, de l'immobilier, de l'aménagement urbain, des industries extractives et des nouvelles technologies évoluent convenablement et certains d'entre eux sont en cours d'achèvement.

Le plan d'urgence que j'ai amené à mettre en place pour maintenir le rythme de nos activités selon un nouvel ordre de priorités s'exécute normalement.

Il entraînera à son terme, la réalisation de 250 projets environ dans les principaux secteurs qui concourent prioritairement à l'amélioration des conditions de vie des populations, en l'occurrence, l'aménagement urbain, l'éducation, la santé, l'agriculture, l'énergie, l'eau et la sécurité.

Le plan d'urgence contribuera ainsi à la finalisation dans les délais des structures nécessaires à la bonne organisation de la coupe d'Afrique de football féminin dans notre pays au moins de novembre prochain.

La dynamique d'émergence est irréversible. Elle reste intacte malgré les aléas de la conjoncture, en particulier la

guerre contre Boko Haram qui nous coûte si cher financièrement et humainement.

Je rends ici un nouvel hommage à nos compatriotes tombés au front et je souhaite vivement que leur sacrifice suprême sur le chemin de la victoire finale transforme chaque Camerounaise et chaque Camerounais en un soldat de la paix. Parce que la paix qui forge la stabilité de nos institutions et permet à chacun de se consacrer à l'effort de développement constitue la condition sine qua non de l'émergence.

Nous mènerons donc la bataille pour la paix sans relâche, de même que nous intensifierons la lutte contre la corruption et l'inertie qui compromettent sérieusement nos efforts de progrès.

Au demeurant, qui dit émergence dit rigueur et moralisation.

Il va sans dire que je compte sur le Rassemblement Démocratique du Peuple Camerounais pour être la pierre de touche du projet d'émergence de notre pays à l'horizon 2035. Sous l'égide de la Nouvelle Dynamique, le Parti est en pleine mutation pour répondre aux exigences de modernité et renforcer ses capacités d'influence.

Dans cette perspective, nous accorderons une place primordiale à la formation politique pour façonner le militant nouveau dont le parti a désormais besoin, un militant remarquable par la force de ses convictions et la qualité de ses comportements, car il faut un RDPC exemplaire pour construire la République exemplaire au cœur du Cameroun émergent.

Je vous remercie de votre bienveillante attention.

